

Atteignez le sommet avec  
**Andreas Minkofski**  
Courtier immobilier



**Sutton** (514) 994-2741  
andreas.minkofski@sympatico.ca  
L'immobilier nous habite!  
Groupe Sutton Immobilier - agence immobilière

# LE POINT D'OUTREMONT



www.stele-medias.com

Au service d'Outremont depuis 1998  
Serving Outremont since 1998

10 Février 2021

Bi-mensuel

ÉDITION 23.03

**JEAN-CLAUDE LAMARRE**  
PHARMACIEN

**familiprix**

3865, Saint-Urbain  
Montréal Qc H2W 1T9  
En face de l'hôpital Hôtel-Dieu  
Tél: (514) 845-4273

## LE CONSEIL DU 1<sup>ER</sup> FÉVRIER

FRED HARDING

Des efforts qui portent fruit

« Nos efforts portent fruit », clamait le maire Tomlinson lors de son mot d'ouverture, soulignant la diminution du nombre de cas de Covid dans la population outremontaise. Malgré la lassitude générale et les pertes irréparables, le maire a félicité les outremontais, responsables par leurs efforts individuels pour cet allègement du bilan de propagation. Or même si les circonstances sont parfois difficiles, le maire Tomlinson en appelait à davantage de tolérance sur les réseaux sociaux. « Sur les réseaux sociaux, nous devons tous être égaux. » a-t-il ajouté, dénonçant le climat toxique dans lequel s'inscrivent nombre d'échanges en ligne. Le maire commentait, à mots couverts, l'agitation qu'ont suscitée dans l'actualité récente les interventions policières dans les lieux de culte. Il terminait pourtant par des encouragements « On y arrive. »

M. Corbeil adressait également ses félicitations aux outremontais. « Je veux souligner l'abnégation des citoyens dans les contraintes qui leur sont imposées. » en relevant que, selon les derniers recensements, 10% des citoyens œuvrent dans le domaine de la santé. « J'ai fait un petit retour sur les statistiques du recensement. Une personne sur dix se contraignent, mais mettent aussi la main à la pâte pour aider les autres. »

M. Tomlinson a fait un retour sur les finances de l'arrondissement, dont l'état traduit les bons coups de l'administration. Il soulignait l'augmentation des tarifs, principalement de l'urbanisme, qui n'avaient pas été augmentés depuis plusieurs années. « M. Tomlinson annonçait d'heureuses surprises, alors que les prédictions budgétaires semblent avoir été dépassées. « Les revenus locaux d'urbanismes ont atteint 854 000\$ (...) c'est un dépassement de 21% de même nos prédictions budgétaires (...) C'est



entièrement des revenus locaux. »

En défendant l'augmentation de la taxe locale, geste « courageux », il formulait par la bande des reproches à l'administration précédente « Cette taxe aurait dû être augmentée bien avant notre arrivée, mais les indépendants avant nous avaient décidé de ne pas le faire, décidant de mettre notre arrondissement dans une situation précaire. »

Le contrat pour la placette sur Champagneur a finalement été octroyé; il s'élève à 423 108 \$ Or ce projet, et surtout les coûts qu'il engage, suscitait beaucoup d'interrogations chez M. Corbeil. En effet, le conseiller d'Ensemble Montréal se

permettait des réserves à propos de futurs investissements. « Personne n'est contre la vertu, on aime bien que nous endroits soient améliorés [...] Je me demande si les sommes n'auraient pas pu être réparties autrement. » en donnant l'exemple des toilettes dans le petit chalet du parc Outremont, ou d'enjeux qui touchent de plus près le quotidien des citoyens « Je questionne la pertinence de certains choix. » formulait-il.

En réponse à la question d'un citoyen, critiquant ce même projet durant la période des questions, le maire défendait sa vision: « Il y a des projets qui sont importants, il y a des projets qui sont structurants, il y a des projets qui ont de la valeur à

court, moyen et long terme. La placette Champagneur est un de ces projets-là. Nous ne ferions pas de dépenses si nous n'avions pas l'argent. »

### Les riverains du boulevard Mont-Royal

Par ailleurs, le conseiller Jean-Marc Corbeil a de nouveau pris fait et cause pour les riverains du boulevard Mont-Royal, mis à l'amende pour s'être stationnés sur la voie publique. D'ici à la décision du comité de sécurisation, ils sont forcés de contester leurs contraventions, « je me demande si on n'aurait pas pu éviter ça ... on verra si on rétablira la possibilité de se stationner sur le terrain public. Entre temps, les gens ne sont pas obligés de se taper des contraventions et d'aller les contester en cour municipale, je ne trouve pas que c'est une façon optimale de servir les citoyens.»

### Silence à propos des rassemblements

Des citoyens ont critiqué le silence de la conseillère Mindy Pollak qui, depuis son retour des États-Unis, n'avait pas directement dénoncé les voies de faits et injures adressées aux policiers lors de l'intervention dans la synagogue de son district. « En réponse aux questions, répondait-elle, je suis d'accord avec les commentaires du maire sur le sujet. ». M. Tomlinson avait dénoncé ces débordements.

### La pétition ou le sondage?

Le maire semblait déçu par l'attitude des instigateurs de la pétition « À la défense du parc Outremont », créée en réponse au sondage qui devait cerner la volonté de la population quant aux projets de restaurations du chalet et de l'aire de jeu dans ce parc. M. Tomlinson déplorait que ces derniers aient tourné le dos à cet instrument. Il les enjoignait tout de même à se rendre sur le site de la ville afin de remplir le sondage, dans sa toute dernière version, qui sera disponible jusqu'au 15 février. « On aura là une bien meilleure façon de se parler » affirmait-il.



905 PLYMOUTH # 302

Une rareté sur le marché!!! Condo de 3 CAC aménagé avec finesse. Orientation sud-est procurant une magnifique luminosité intérieure. Vaut la visite pour apprécier tous les atouts uniques offerts. 2 garages,spacieux espace de rangement, vaste balcon.

\$915,000

**Anne & Liane**  
**REDDING**  
PROFESSIONNELLES EN IMMOBILIER

**ANNE REDDING**, Courtier immobilier  
514.573.2663  
redding.anne@gmail.com

**LIANE REDDING**, Courtier immobilier  
514.737.8963  
liane.redding@sympatico.ca

**ROYAL LEPAGE** TENDANCE  
Agence immobilière  
263 Boul. Graham, Mont-Royal (QC), H3P 2C7

*Complicité en toute simplicité !*



**MANOIR  
OUTREMONT**  
RÉSIDENTE PRIVÉE POUR AÎNÉS

À la résidence,  
je me sens en  
confiance et  
bien entourée

**PROMOTION**  
Obtenez jusqu'à 3 000 \$  
en promotion personnalisée  
selon vos besoins!\*

\*Certaines conditions s'appliquent.

1000, avenue Rockland, Outremont  
**514 273-8554**  
**manoiroutremont.ca**



POUR UNE VISITE  
EN TOUTE SÉCURITÉ  
**residencescogir.com**

Depuis  
25 ans  
**+50**  
résidences

Lettre ouverte

## PROJET MONTRÉAL — LES BIENFAITS D'UNE DÉROGATION ILLÉGITIME



À l'automne 2020, un propriétaire de la rue Querbes qui souhaitait agrandir sa cuisine a fait une requête en ce sens à l'arrondissement. Le 7 décembre 2020, le conseil d'Outremont a dû statuer sur cette demande de dérogation «mineure». Le maire Philippe Tomlinson et son équipe de Projet Montréal ont voté contre l'agrandissement. Ce refus surprend puisqu'à peine 18 mois plus tôt, la même équipe avait accordé à la résidence voisine une dérogation encore plus criante d'illégalités en regard de la réglementation municipale en vigueur.

Cette différence de traitement dévoile, une fois encore, l'arbitraire des décisions prises par Projet Montréal qui accorde ou non des passe-droits au gré de son humeur et de ses intérêts. Le tout, sans même se soucier de justifier ses actions auprès de la population, sauf par un laconique «*On trouvait que la valeur était au rendez-vous*» du maire Tomlinson. Il s'agit d'une injustice flagrante. Après avoir soutenu publiquement que l'on retrouve du racisme systémique jusque dans les règlements de l'arrondissement<sup>1</sup>, le maire serait-il en train d'usurper le rôle du législateur pour les corriger à sa convenance?

Si chaque cas s'avère un cas d'espèce, il demeure tout à fait légitime de comparer les éléments qui ont conduit le conseil de Projet Montréal à des décisions diamétralement opposées.

Lors des études des deux dossiers, le Comité consultatif d'urbanisme (CCU) a pris note qu'au moment du dépôt des demandes d'agrandissement, les deux propriétés dépassaient déjà largement le taux permis d'occupation au sol maximal de 45 % stipulé par le règlement de zonage 1177<sup>3</sup>. Les travaux envisagés par l'un et l'autre propriétaire auraient propulsé ce pourcentage à 57 % et

58,5 % ! De plus, le CCU a conclu que ces dérogations auraient aggravé une situation déjà dérogatoire, ce qu'interdit le même règlement<sup>4</sup>.

Par ailleurs, les deux propriétaires devaient prouver que le refus de leur accorder une dérogation leur causerait un préjudice sérieux comme l'exige la loi<sup>5</sup>. Or ni l'un ni l'autre ne l'a démontré.

Si leurs extensions se ressemblaient en termes d'occupation au sol, l'un se limitait à agrandir sur un seul étage, tandis que l'autre construisait sur deux étages. La seule différence significative concernait l'accès à leurs garages. Dans un cas, l'élargissement de la maison en condamnait l'utilisation, ce qui est aussi prohibé puisque le règlement<sup>6</sup> spécifie «*[qu'] un permis de construction ne peut être émis à moins que n'aient été prévues des cases de stationnement hors-rue*». Hélas, l'allée véhiculaire commune aux deux propriétés ne permet pas de s'y stationner.

Qui, imaginez-vous, a obtenu son permis d'agrandir sa résidence? Celui qui a construit sur deux étages et dont les travaux contrevenaient à tous les règlements cités plus haut! Tout ça grâce au vote de Philippe Tomlinson, Mindy Pollak, Valérie Patreau et Fanny Magini. Seul Jean-Marc Corbeil, le conseiller de l'opposition a voté contre cette dérogation illégitime.

L'histoire ne finit pas là. En trois ans, sans jamais l'avoir habitée, l'heureux bénéficiaire de ce passe-droit vient de réaliser une plus-value de 643 000 \$, une augmentation de valeur de 54,7 %. On va dire comme le maire Tomlinson : «*La valeur était au rendez-vous!*»

**Pierre Lacerte**

- 1 Séance du conseil du 9 avril 2018
- 2 [Le Journal d'Outremont](#), 19 octobre 2020
- 3 Article 7.12.1
- 4 Article 5.3.1
- 5 Article 145.4 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme
- 6 Article 9.1.1

**Pour vendre votre propriété à votre avantage!**



**JOEL LEVENTON**

Courtier immobilier résidentiel | Residential real estate broker



- Formule organisationnelle du courtage allégée
- Conditions de provision gagnantes pour le client
- Commercialisation active des propriétés
- Réseau international de courtiers immobiliers

- Lean organizational formula of brokerage
- Winning provision conditions for the customer
- Active marketing of properties
- International network of real estate brokers

joel.leventon@outlook.com  
514 708-9291

# MOT DU MAIRE, PHILIPPE TOMLINSON, 1ER FÉVRIER 2021

Bonsoir à toutes et à tous.

## COVID

Pour la situation sur le virus, voici une mise à jour des informations liées à la COVID à Outremont.

En date du 1er février, voici la situation. Au cours des 2 dernières semaines, nous avons enregistré 52 nouveaux cas, portant notre total à 969. Ceci est une des plus petites hausses que nous avons connues depuis le début de la pandémie, et elle est vraiment sous la moyenne à Montréal et au Québec.

Depuis le mois dernier, le nombre de décès a aussi augmenté, portant notre total à 19 depuis le début de la pandémie et nous garderons ces gens dans nos pensées.

Le mois dernier, j'étais moins positif, car les chiffres ne l'étaient pas non plus. Cette semaine, c'est le contraire. Cela vient prouver la fragilité de la situation et à quel point le changement vient rapidement.

Nous avons vécu toute sorte de situations depuis le début de cette pandémie. Encore la semaine dernière, nous avons eu l'œil médiatique tournée vers nous. Je sais que nous sommes tous pas mal tannés de vivre cette situation, d'avoir à gérer les règles sanitaires. C'est difficile et cela pèse sur toutes nos vies.

Mais nos efforts sont récompensés – on le voit dans les chiffres. Et même si cette pandémie nous ramène parfois des situations que l'on pensait avoir mis derrière nous, on ne doit pas arrêter de se parler avec respect et intelligence.

On peut évidemment être en désaccord, déçus ou même exprimer notre colère. Mais les mots et le ton, c'est important. C'est une question d'humanité et de décence. Je fais aussi le lien ici avec la motion de ma collègue Valérie Patreau plus tard ce soir portant sur cette même question du respect. Nous sommes toutes et tous dans des domaines variés, mais, sur les réseaux sociaux, nous devons tous être égaux.

Pour la COVID, les mesures que nous demandons le gouvernement semblent fonctionner. Ne lâchons pas.

## Finances de l'arrondissement

J'aimerais prendre quelques instants pour vous parler des finances de l'arrondissement. Comme vous le savez, la pandémie a eu un effet important sur les finances publiques de l'ensemble des gouvernements ou municipalités.

Outremont ne fait pas exception, mais je suis sûr que nous nous en sortirons bien pour les résultats du budget 2020. Les chiffres exacts seront connus plus tard dans l'année, mais je peux vous donner quelques informations importantes.

Premièrement, dès notre arrivée, notre administration avait comme engagement de rendre Outremont plus autonome. La meilleure façon de le faire est via nos finances. Et bien que nous ayons reçu un peu d'aide de notre équipe à la Ville centre, ce sont nos efforts en arrondissements qui nous permettent d'obtenir une meilleure autonomie locale.

Pour y arriver, nous avons pris des décisions courageuses qui ont porté fruit :

L'augmentation de tarifs, principalement ceux de l'urbanisme qui n'avaient pas été augmentés depuis plusieurs années, nous permet de diversifier nos revenus locaux.

Après notre première année au pouvoir, les services de l'urbanisme en 2018 avaient récolté

515 000 \$ en permis, occupation du domaine public, etc. En 2019, c'était 795 000\$ et en 2020, malgré la pandémie, les revenus locaux en urbanisme ont atteint 854 000\$. Nous avons budgété 706 000\$, c'est donc un dépassement de 21%.

Et je parle ici de revenus locaux, pas des revenus de permis envoyés directement à la ville-centre. À cela s'ajoutent des sommes pour les frais de parcs (230 000\$) et pour le fonds de compensation pour le stationnement (875 000\$).

L'augmentation de la taxe locale est un autre geste courageux. Cette taxe aurait dû être augmentée bien avant notre arrivée, mais les indépendants avant nous avaient décidé de ne pas le faire, mettant notre arrondissement dans une situation financière précaire. Nous avons réussi à renverser la tendance tout en gardant notre taux de taxe locale en deca du 5 sous par 100\$ d'évaluation qui a été cédé par la ville-centre aux arrondissements. Après trois ans nous sommes toujours sous ce seuil et seulement 5 arrondissements sur les 19 ont réussi à maintenir ce taux en bas du 5 sous.

Notre administration a fait le choix également d'équilibrer notre budget sans avoir à piger dans les surplus. C'est une première depuis très longtemps à Outremont et nous le faisons depuis le budget 2020 et nous avons répété l'exploit en 2021. Rappelons que les indépendants nous avaient laissé un déficit de 1,6 M\$. En 2019, nous avons réussi à réduire ce

montant à 223 000 \$. On a donc rebâti notre surplus.

Toutes ces décisions courageuses ont eu les résultats escomptés. Notre arrondissement est plus autonome que jamais dans ces finances et notre dépendance à la taxe foncière a diminué fortement. En 2018, près de 68% des revenus provenaient de la ville-centre et de notre surplus.

En 2021, c'est maintenant 61% des revenus qui proviennent de ces mêmes sources, et ce, malgré que les transferts de la ville-centre aient augmenté.

J'ai hâte de connaître notre situation financière exacte pour 2020 et je vous la communiquerai dès que je l'aurai.

## Espace Champagneur

Un mot sur un des dossiers phares de notre administration, un projet d'espace public pour lequel nous octroyons le contrat ce soir. Cet espace verra le jour au coin des avenues Bernard et Champagneur et sera le voisin permanent du Théâtre Outremont.

Un petit rappel des origines de ce projet : dès notre arrivée, un de nos objectifs était de venir en aide le plus possible à nos artères commerciales. Une des innovations que nous voulions voir chez nous et qui se faisait ailleurs était l'aménagement de placettes publiques permanentes.

Ces espaces, censés offrir une expérience de déambulation et de détente pour les clients de nos commerces, voient le jour maintenant un peu partout en ville. Nous avons vite identifié l'espace bétonné en plein cœur d'une de nos artères comme étant un endroit pour ce genre de projet. Deux ans et demi plus tard, à la suite d'analyses internes, d'un contrat donné à une firme d'experts, des consultations avec commerçants et citoyens, des discussions avec les parties prenantes comme le Théâtre et autres tel Hydro-Québec, nous en sommes à mettre ce projet en branle.

Nous sommes très fiers de doter notre belle avenue Bernard et notre quartier en général, de cet espace Champagneur, qui intègre l'architecture du merveilleux Théâtre, qui est structurant et innovateur et qui viendra bonifier l'expérience commerciale pour l'ensemble de la population, et ce, pour les décennies à venir. Un projet important, pour un endroit important.

## Conclusion

Nous débutons ce soir probablement le mois le plus désagréable de l'année. Pour ma part, en temps normal, sans pandémie, le mois de février est celui que je souhaite voir se terminer le plus rapidement. La pause des fêtes est loin, le vrai froid s'installe on dirait en permanence, on doit pelleter et pelleter encore, et j'ai la perception que le ciel est toujours gris.

Cette année, avec la pandémie, cela ne sera pas plus rose. À la fin de ce mois, nous saurons bien mieux où nous en sommes avec les vaccins, la possibilité de se retrouver en personne et nous pourrions un peu sentir l'arrivée du printemps.

Je nous souhaite toutes et tous, collectivement, un bon mois. Un février 2021 rempli de bonnes nouvelles, de santé et une certaine dose de lumière et de joie. À Outremont, nos affaires vont bien. Assurons-nous que cela se poursuive tout au long du mois. Souriez le plus possible, prenez soin de vos familles et restez positifs. À très bientôt!

Mot de Valérie Patreau

Bonjour à toutes et à tous,

J'espère vivement que le mois de janvier s'est déroulé le mieux possible pour toutes et tous.

Suite dans notre édition en-ligne  
[www.stele-medias.com](http://www.stele-medias.com)

## DÉSIREZ • RECHERCHEZ • HABITEZ



### 592 ALGONQUIN

Élégance, luminosité et espace ne sont que quelques qualificatifs pour décrire cette propriété rénovée de 4+1 CAC & 3 SBD. Idéalement située dans le secteur ouest de VMR sur un terrain de 5,657pc.



## BRIGITTE MACK

COURTIER IMMOBILIER  
cel; 514-824-2132  
[brigittemack@me.com](mailto:brigittemack@me.com)  
[www.brigittemack.ca](http://www.brigittemack.ca)  
groupe sutton inmobilia inc



**MARIE VERMETTE inc.**

Fleurs, plantes et objets choisis

801 avenue Laurier Est, Montréal  
Tél: (514) 272-2225 • Livraison

# On a tous de bonnes questions sur la vaccination



Au Québec, la vaccination contre la COVID-19 s'est amorcée en décembre 2020. Cette opération massive vise à prévenir les complications graves et les décès liés à la COVID-19 ainsi qu'à freiner la circulation du virus de façon durable. Par la vaccination, on cherche à protéger la population vulnérable et notre système de santé, ainsi qu'à permettre un retour à une vie plus normale.

## LA VACCINATION EN GÉNÉRAL

### Pourquoi doit-on se faire vacciner?

Les raisons de se faire vacciner sont nombreuses. On le fait entre autres pour se protéger des complications et des risques liés à plusieurs maladies infectieuses, mais aussi pour empêcher la réapparition de ces maladies.

### À quel point la vaccination est-elle efficace?

La vaccination est l'un des plus grands succès de la médecine. Elle est l'une des interventions les plus efficaces dans le domaine de la santé. Cela dit, comme tout autre médicament, aucun vaccin n'est efficace à 100 %. L'efficacité d'un vaccin dépend de plusieurs facteurs, dont :

- l'âge de la personne vaccinée ;
- sa condition ou son état de santé (ex. : système immunitaire affaibli).

## L'EFFET DES VACCINS EN UN COUP D'ŒIL



- L'Organisation mondiale de la santé (OMS) estime que la vaccination permet d'éviter **plus de deux millions de décès** dans le monde chaque année.
- Depuis l'introduction des programmes de vaccination au Canada en 1920, la **poliomyélite a disparu** du pays et plusieurs maladies (comme la **diphtérie**, le **tétanos** ou la **rubéole**) sont presque éliminées.
- La **variole** a été **éradiquée** à l'échelle planétaire.
- La principale bactérie responsable de la **méningite bactérienne** chez les enfants (*Hæmophilus influenzae* de type b) est maintenant **beaucoup plus rare**.
- L'**hépatite B** a **pratiquement disparu** chez les plus jeunes, car ils ont été vaccinés en bas âge.

## LA VACCINATION CONTRE LA COVID-19

### Le vaccin est-il sécuritaire?

**Oui.** Les vaccins contre la COVID-19 ont fait l'objet d'études de qualité portant sur un grand nombre de personnes et ont franchi toutes les étapes nécessaires avant d'être approuvés.

Toutes les étapes menant à l'homologation d'un vaccin ont été respectées. Certaines ont été réalisées de façon simultanée, ce qui explique la rapidité du processus. Santé Canada procède toujours à un examen approfondi des vaccins avant de les autoriser, en accordant une attention particulière à l'évaluation de leur sécurité et de leur efficacité.

### Quelles sont les personnes ciblées pour la vaccination contre la COVID-19?

On vise à vacciner contre la COVID-19 l'ensemble de la population. Cependant, le vaccin est disponible en quantité limitée pour le moment. C'est pourquoi certains groupes plus à risque de développer des complications de la maladie sont vaccinés en priorité.

### Peut-on cesser d'appliquer les mesures sanitaires recommandées lorsqu'on a reçu le vaccin?

**Non.** Plusieurs mois seront nécessaires pour protéger une part suffisamment importante de la population. Le début de la vaccination ne signifie pas la fin des mesures sanitaires. La distanciation physique de deux mètres, le port du masque ou du couvre-visage et le lavage fréquent des mains sont des habitudes à conserver jusqu'à nouvel ordre.

### Comment les groupes prioritaires ont-ils été déterminés?

La vaccination est recommandée en priorité aux personnes qui courent un risque plus élevé de complications liées à la COVID-19, notamment les personnes vulnérables et en perte d'autonomie résidant dans les CHSLD, les travailleurs de la santé œuvrant auprès de cette clientèle, les personnes vivant en résidence privée pour aînés et les personnes âgées de 70 ans et plus. À mesure que les vaccins seront disponibles au Canada, la vaccination sera élargie à de plus en plus de personnes.

#### Ordre de priorité des groupes à vacciner

- 1** Les personnes vulnérables et en grande perte d'autonomie qui résident dans les centres d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD) ou dans les ressources intermédiaires et de type familial (RI-RTF).
- 2** Les travailleurs du réseau de la santé et des services sociaux en contact avec des usagers.
- 3** Les personnes autonomes ou en perte d'autonomie qui vivent en résidence privée pour aînés (RPA) ou dans certains milieux fermés hébergeant des personnes âgées.
- 4** Les communautés isolées et éloignées.
- 5** Les personnes âgées de 80 ans ou plus.
- 6** Les personnes âgées de 70 à 79 ans.
- 7** Les personnes âgées de 60 à 69 ans.
- 8** Les personnes adultes de moins de 60 ans qui ont une maladie chronique ou un problème de santé augmentant le risque de complications de la COVID-19.
- 9** Les adultes de moins de 60 ans sans maladie chronique ni problème de santé augmentant le risque de complications, mais qui assurent des services essentiels et qui sont en contact avec des usagers.
- 10** Le reste de la population de 16 ans et plus.

### Est-ce que je peux développer la maladie même si j'ai reçu le vaccin?

Les vaccins ne peuvent pas causer la COVID-19, car ils ne contiennent pas le virus SRAS-CoV-2 responsable de la maladie. Par contre, une personne qui a été en contact avec le virus durant les jours précédant sa vaccination ou dans les 14 jours suivant sa vaccination pourrait quand même faire la COVID-19.

### La vaccination contre la COVID-19 est-elle obligatoire?

**Non.** Aucun vaccin n'est obligatoire au Québec. Il est toutefois fortement recommandé de vous faire vacciner contre la COVID-19.

### Est-ce que le vaccin est gratuit?

Le vaccin contre la COVID-19 est **gratuit**. Il est distribué uniquement par le Programme québécois d'immunisation. Il n'est pas possible de se procurer des doses sur le marché privé.

### Si j'ai déjà eu la COVID-19, dois-je me faire vacciner?

**Oui.** Le vaccin est indiqué pour les personnes ayant eu un diagnostic de COVID-19 afin d'assurer une protection à long terme. Toutefois, compte tenu du nombre limité de doses de vaccin, les personnes ayant eu la COVID-19 pourraient attendre 90 jours après la maladie pour être vaccinées.

[Québec.ca/vaccinCOVID](https://quebec.ca/vaccinCOVID)

1 877 644-4545

Québec 

# L'UPPCQ PREND POSITION SUR LA LOI SUR LE STATUT DE L'ARTISTE ET DEMANDE UN SYSTÈME ÉQUITABLE POUR TOUS



L'Union des producteurs et productrices du cinéma québécois (UPPCQ) a déposé un mémoire dans le cadre des consultations sur la loi S-32.1 sur le statut de l'artiste (LSA) lancées par la ministre Mme Nathalie Roy, où il nous semble cruciale de participer en raison des conséquences sérieuses que cette révision pourrait avoir sur nos entreprises, sur la liberté artistique et sur la diversité des voix.

Nous croyons que la LSA et son interprétation ont pris au fil des ans une tendance vers l'industrialisation des modes de production pour répondre principalement aux enjeux des productions étrangères et des grands producteurs québécois, qui sont très loin de la réalité de la majorité des petites entreprises de production et des créateurs qu'elles soutiennent. Notre association s'avoue d'abord quelque peu perplexe devant ce qui semble l'incompréhension des syndicats sur la situation actuelle et ses problématiques,

mais également sur la manière d'y trouver une solution. Nous nous trouvons dans une impasse où les financements familiaux octroyés à nos productions, couplés à une inflation artificielle des coûts et des conditions salariales, fragilisent grandement nos entreprises et les obligent à remplir des conditions inatteignables en regard des financements publics disponibles. Beaucoup de producteurs, particulièrement ceux du cinéma d'auteur, du domaine du documentaire, ainsi que les entreprises de la relève, vivent déjà en situation de précarité, devant assumer les frais courants et remplir leurs obligations pour maintenir leur entreprise à flots, avant même de se payer un salaire.

L'actuel LSA -aujourd'hui en révision- établit déjà, en contrepartie des droits extraordinaires donnés aux syndicats, l'obligation de ces derniers de convenir de conditions particulières pour la relève et pour les petites entreprises. Le respect de la loi devrait donc avoir mené aujourd'hui à des conditions bien claires et négociées pour régler les relations de travail visant la réalité de nos membres, or c'est nullement le cas. Par ailleurs, de telles conditions sont non seulement exigées par la loi, mais nécessaires au vu des engagements du Québec quant aux recommandations sur le statut de l'artiste de l'UNESCO. De plus,

la pratique prouve que la négociation de telles conditions est un objectif clairement atteignable. En atteste le fait que dans le domaine du théâtre l'Union des artistes (UDA) a bien su définir des conditions différentes pour les différents types de production.

En ayant négligé au cours des 25 dernières années d'établir des conditions claires, pérennes et négociées pour ces producteurs, on ne peut qu'arriver à la conclusion que les associations avec reconnaissance statutaire ignorent de façon volontaire l'esprit de la loi.

Loi qui a montré son inefficacité et qui est venue à normaliser un statut d'exception au service d'une approche affairiste de la production audiovisuelle, aux dépens de notre culture, aux dépens de ceux et celles qui tentent de la renouveler, producteurs et créateurs précarisés; et ça dans l'indifférence complète du milieu.

En ce sens, nous croyons que les déclarations que l'UDA fait dans divers médias depuis quelques jours, ne s'attaquent pas à la bonne cible. Vouloir obliger tous les producteurs à adopter un mode de fonctionnement homogène va à l'encontre des principes de la LSA et de la diversité des entreprises que nous

représentons, et est surtout un frein à l'autonomie artistique.

Pour l'UPPCQ, la question se pose de façon fondamentale et il faut y répondre rapidement avec des changements législatifs courageux. La qualité artistique, l'équité et la diversité des points de vue, doivent prévaloir sur les intérêts financiers des plus gros joueurs. L'importance doit être mise sur la richesse des contenus culturels et, pour ce faire, sur une reconnaissance des différents modes de production à la hauteur des moyens dont nous disposons au Québec qui ne sont évidemment pas illimités.

## À propos de l'UPPCQ

L'Union des producteurs et productrices du cinéma québécois est une organisation regroupant essentiellement des producteurs de cinéma et de télévision, provenant de la relève, du documentaire et de la production de films d'auteur. Ce sont souvent de plus petites entreprises où l'art, la culture et l'accompagnement des créateurs est au centre des préoccupations. Avec 42 membres corporatifs des plus actifs dans la production de cinéma, elle compte un total de plus de 100 sympathisants chez les producteurs du Québec.

 <b>PHILIPPE REDDING</b> predding.com 514-984-9526	 <b>245 BATES # 309 MONT-ROYAL</b> Plafonds 9 pieds. Structure de béton. Cuisine contemporaine, comptoirs de quartz. Stationnement intérieur et rangement. Gym, terrasse commune au 6e étage. PD 1,550\$/M. OCC. IMM.	 <b>832 CR BERWICK</b> Cottage chaleureux 3 étages. 3 cac, 2 sdb, garage. Belle grande cour. Secteur familial, cul-de-sac. Près de l'école Saint-Clément ouest * LOCATION COURT TERME POSSIBLE * 3,650\$/M. OCC. IMM	 <b>4500 CÔTE DES NEIGES #402</b> Welcome to the Forest Hill. A magnificent open area furnished condo. 2 beds, 2 baths, one with integrated laundry. Central a/c. Garage and locker. \$1800/M. IMM. OCC.	 <b>TOUR DES CANADIENS 3 - #3707</b> 1288, RUE ST-ANTOINE O., VILLE-MARIE Magnificent unit, 37th floor. Open area living room/dining room, 2 beds, 2 baths. Big balcony. 24h security. Garage and locker. \$3000/M. IMM. OCC.
---	---	--	--	--

## POUR FAIRE CONNAITRE VOTRE QUARTIER ET VOS CONCITOYENS

INFORMATION MUNICIPALE = PARTICIPATION ÉLECTORALE  
SOUTENEZ LA DÉMOCRATIE DE MONT-ROYAL

ÉCRIVEZ DANS NOTRE JOURNAL COMMUNAUTAIRE!  
TOUT CE QUI SE PASSE À MONT-ROYAL NOUS INTÉRESSE!

NOUS NE POUVONS PUBLIER UNE LETTRE QUI N'EST PAS SIGNÉE OU IDENTIFIÉE COMPLÈTEMENT

WE CANNOT PUBLISH A LETTER THAT IS NOT SIGNED OR COMPLETELY IDENTIFIED

redaction@steele-medias.com

514-570-1855



Un mécontentement généralisé

# LES RESTAURANTS FACE À LA COVID-19

VINCENT CADORETTE

Le 2 février dernier, le premier ministre François Legault a amorcé son point de presse en annonçant une série de mesures d'assouplissement sur l'entièreté du territoire québécois suite à la diminution des hospitalisations et du nombre de cas de COVID-19 dans la province. Effectivement, depuis le 8 février, les commerces non essentiels sont désormais ouverts, sauf pour les restaurants, les centres d'entraînement physique et les bars (des régions en zone rouge). Toutefois, pour l'industrie de la restauration, la lumière au bout du tunnel est loin d'être visible. Effectivement, selon Radio-Canada, 60% des restaurants se trouvent en zone rouge.

À cet effet, dans une entrevue à Radio-Canada, François Meunier, vice-président aux affaires publiques et gouvernementales de l'Association de la Restauration du Québec (ARQ), a indiqué qu'il y a un sentiment de détresse, de frustration et une incompréhension généralisée au sein de ses membres. De plus, il affirme dans un communiqué de presse que les restaurateurs : « ont fait plus que leur part depuis le début de la pandémie », y compris la dépense de sommes astronomiques pour la mise en place des mesures sanitaires exigées par la Santé publique lors de la période estivale. Avec les changements constants des mesures en place et le manque de communication à l'égard des restaurateurs de la part du gouvernement, l'ARQ rapporte que ses membres trouvent que la situation est « insupportable », alors qu'ils amorcent un 5<sup>e</sup> mois de fermeture des salles à manger dans plusieurs régions. En addition, selon l'ARQ, la suspension de la presque entièreté des opérations sans preuve que les établissements sont un lieu de propagation de la COVID-19 est inadmissible.



Le restaurant Tinc Set, caviste et rôtisserie

Ainsi, afin de relancer l'industrie, l'ARQ a fait part de ses recommandations au gouvernement du Québec dans le cadre des consultations pré-budgétaires menées actuellement par le ministre des Finances en vue du prochain budget. Dans une lettre envoyée à Éric Girard, le ministre des Finances, l'ARQ recommande une dizaine de mesures telles que l'imposition d'un plafond sur les commissions exigées par les entreprises offrant un service de livraison par une application et bloquer l'augmentation de la taxe spécifique à l'alcool, entre autres. Cela dit, la principale recommandation demandée par l'ARQ est : « la mise en place d'un véritable programme d'aide financière, non constitué de prêts, non modulé en fonction de la baisse des ventes pour une période définie à l'instar de ce que fait le gouvernement fédéral. »

Malgré tout, le gouvernement provincial

a annoncé le 1 février une série de mesures additionnelles. À vrai dire, ils ont annoncé le prolongement du programme d'aide de remboursement des frais jusqu'à deux mois après la réouverture des établissements. Par conséquent, les entreprises admissibles au volet Aide aux entreprises en région d'alerte maximale (AERAM) dans le cadre du Programme d'action concertée temporairement pour les entreprises (PACTE) ou du programme Aide d'urgence aux petites et moyennes entreprises (PAUPME) pourront recevoir un soutien additionnel pour traverser cette pandémie.

Tout de même, les restaurateurs adaptent leurs opérations en conséquence. En outre, plusieurs comptoirs ont vu le jour dans Montréal, qui mélangent épicerie, café et livraison. Notamment, au cœur du quartier Outremont, il y a Tinc Set. Cette adresse délicieuse a ouvert ses portes le 14 janvier

dernier et est un incontournable pour le poulet rôti. D'autres ont décidé de fermer leurs salles pour rénovation, comme les Enfants terribles (celui situé sur la rue Bernard) et la Brasserie Bernard. Aussi, certains se préparent pour une Saint-Valentin hors de l'ordinaire. En effet, le restaurant Bloomfield de Caroline Dumas propose un Spécial Saint-Valentin pour deux à déguster au réveil. Aussi, le Beau Mont où le chef Normand Laprise et son équipe proposent un menu cinq services pour deux personnes. Également, ce restaurant réputé offre un faitout en céramique signé Émilie Henry, accompagné d'un plat. Règle générale, la Saint-Valentin représente habituellement un gain économique pour les fleuristes, les vendeurs de chocolat et les restaurants, qui souhaitent que cette année soit aussi profitable, surtout suite aux derniers mois plus difficiles.

Crédit photo: Vincent Cadorette

## POUR FAIRE CONNAITRE VOTRE COMMERCES ET VOS SERVICES

TMR  
La  
Poste  
DE MONT-ROYAL

Au service de notre communauté  
Serving our community

UN JOURNAL AU SERVICE DE VOTRE COMMUNAUTÉ

LE SEUL VRAIMENT BILINGUE À MONT-ROYAL

10,000 COPIES PAPIER À CHAQUE SEMAINE

LIVRÉ PORTE-À-PORTE MAISONS ET COMMERCES



PASCAL RICHARD, PRÉSIDENT

PUBLICITE@STELE-MEDIAS.COM • 514-570-1855

# We all want to know more about COVID-19 vaccination



COVID-19 vaccination in Québec began in December 2020 as part of a massive effort to prevent serious complications and deaths related to COVID-19, and stop the virus from spreading. Through vaccination, we hope to protect our healthcare system and allow things to return to normal.

## A VACCINATION OVERVIEW

### Why get vaccinated at all?

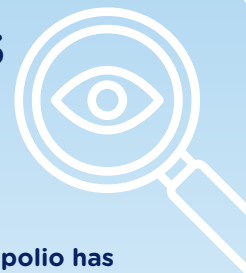
There are many reasons to get vaccinated (all of them good), including protecting ourselves from health complications and the dangers stemming from infectious diseases, as well as making sure they don't resurface.

### How effective is vaccination?

Vaccination is one of medicine's greatest success stories and the cornerstone of an efficient healthcare system. That said, as with any medication, no vaccine is 100% effective. The efficacy of a vaccine depends on several factors, including:

- The age of the person being vaccinated
- Their physical condition and/or state of health, such as a weakened immune system

## THE IMPACT OF VACCINES AT A GLANCE



- The World Health Organization (WHO) estimates that vaccination helps **prevent over 2 million deaths** every year, worldwide.
- Since the introduction of vaccination programs in Canada in 1920, **polio has been wiped out** across the country and several other illnesses (such as **diphtheria, tetanus** and **rubella**) have virtually disappeared.
- **Smallpox** has been **eradicated** throughout the world.
- The main bacteria responsible for **bacterial meningitis** in children—*Haemophilus influenzae* type B—has become **much rarer**.
- **Hepatitis B** has for all intents and purposes **disappeared** in young people, due to their having been vaccinated in childhood.



## COVID-19 VACCINES

### Are the vaccines safe?

**Definitely.** COVID-19 vaccines have been tested for quality and efficacy on a large scale and passed all necessary analysis before being approved for public use.

All required steps in the vaccine approval process were stringently followed, some simultaneously, which explains why the process went so fast. Health Canada always conducts an extensive investigation of vaccines before approving and releasing them, paying particular attention to evaluating their safety and efficacy.

### Who should be vaccinated against COVID-19?

We aim to vaccinate the entire population against COVID-19. However, stocks are limited for now, which is why people from groups with a higher risk of developing complications if they are infected will be vaccinated first.

### Can we stop applying sanitary measures once the vaccine has been administered?

**No.** Several months will have to go by before a sufficient percentage of the population is vaccinated and protected. The beginning of the vaccination campaign does not signal the end of the need for health measures. Two-metre physical distancing, wearing a mask or face covering, and frequent hand-washing are all important habits to maintain until the public health authorities say otherwise.

### On what basis are priority groups determined?

The vaccine will first be given to people who are at higher risk of developing complications or dying from COVID-19, in particular vulnerable individuals and people with a significant loss of autonomy who live in a CHSLD, healthcare providers who work with them, people who live in private seniors' homes, and people 70 years of age and older.

As vaccine availability increases in Canada, more groups will be added to the list.

### Order of priority for COVID-19 vaccination

- 1 Vulnerable people and people with a significant loss of autonomy who live in residential and long-term care centres (CHSLDs) or in intermediate and family-type resources (RI-RTFs).
- 2 Workers in the health and social services network who have contact with users.
- 3 Autonomous or semi-autonomous people who live in private seniors' homes (RPAs) or in certain closed residential facilities for older adults.
- 4 Isolated and remote communities.
- 5 Everyone at least 80 years of age.
- 6 People aged 70-79.
- 7 People aged 60-69.
- 8 Adults under the age of 60 with a chronic disease or health issue that increases the risk of complications from COVID-19.
- 9 Adults under the age of 60 with no chronic disease or healthcare issues that increase the risk of complications but who provide essential services and have contact with users.
- 10 Everyone else in the general population at least 16 years of age.

### Can I catch COVID-19 even after I get vaccinated?

The vaccines used can't cause COVID-19 because they don't contain the SARS-CoV-2 virus that's responsible for the disease. However, people who come into contact with the virus in the days leading up to their vaccination or in the 14 days following it could still develop COVID-19.

### Is COVID-19 vaccination mandatory?

**No.** Vaccination is not mandatory here in Québec. However, COVID-19 vaccination is highly recommended.

### Is vaccination free of charge?

The COVID-19 vaccine is **free**. It is only administered under the Québec Immunization Program and is not available from private sources.

### Do I need to be vaccinated if I already had COVID-19?

**YES.** Vaccination is indicated for everyone who was diagnosed with COVID-19 in order to ensure their long-term protection. Nonetheless, given the current limited availability of the vaccine, people that contracted COVID-19 should wait 90 days from when they were diagnosed before being vaccinated.

[Québec.ca/COVIDvaccine](https://quebec.ca/COVIDvaccine)

📞 1 877 644-4545

Québec 

# L'ESPAGNE ENFLAMME LE MARIMBA AVEC KRYSTINA MARCOUX ET JUAN SEBASTIÁN DELGADO

En ligne du 28 février au 14 mars

Pro Musica est fière d'annoncer L'Espagne enflamme le marimba, le prochain concert de la série Mélodînes avec Krystina Marcoux (marimba) et Juan Sebastián Delgado (violoncelle), qui sera disponible virtuellement du 28 février au 14 mars sur livetoune.com.

Leur maîtrise technique et la finesse de leur interprétation s'expriment par des arrangements d'œuvres reconnues du répertoire originaux et étonnants. Le mariage de ces deux instruments permet une redécouverte de pièces célèbres de la musique baroque ou contemporaine.

Programme:

- Enrique Granados, Danza Española n° 5, « Andaluzas »
- Isaac Albéniz, Asturias
- Manuel de Falla, Récit du pêcheur

- Manuel de Falla, Danse rituelle du feu
- J. S. Bach, Partita pour violon seul n° 2 en ré mineur, BWV 1004 : V. Chaconne
- Paco de Lucia, Entre arrayanes
- Luigi Boccherini, Quintette pour guitare en ré majeur, G. 448 : IV. Fandango

Reconnue pour son énergie flamboyante, sa précision musicale et sa polyvalence, Krystina Marcoux consacre avant tout son énergie à la création et porte un intérêt particulier aux œuvres multidisciplinaires. En 2018 et 2019, elle participe à la tournée européenne du chanteur québécois Pierre Lapointe. Krystina, premier prix du Concours de l'OSM (2012) a obtenu son doctorat au Conservatoire National Supérieur de musique de Lyon.

Avec Krystina Marcoux, Juan Sebastián Delgado forme l'énergique duo Stick&Bow, jumelant marimba et violoncelle. Leur

premier album Resonance propose leurs propres arrangements de pièces musicales allant de Bach à Nina Simone. L'album a été choisi par la CBC comme l'un des 16 albums à retenir en 2019. Ils ont fait partie de la tournée des « jeunes artistes émergents » des Jeunesses Musicales du Canada dans l'est du Canada et se produisent dans des festivals de renom, dont le Festival Classica et le festival Bach Montréal.

Premier prix du Festival latino-américain de violoncelle en 2008, Juan Sebastián Delgado a complété un doctorat en interprétation à l'Université McGill avec Matt Haimovitz, portant sur la musique contemporaine et le nuevo tango. Actif dans la création et la diffusion de nouvelles œuvres qui explorent le violoncelle de manière innovante, Juan Sebastián a mené une variété de projets de recherche-création dans 25 pays.

Diffusion numérique disponible du

dimanche 28 février 8 h au 14 mars minuit

Billets, information et programmation : <https://promusica.qc.ca/>

L'enregistrement du concert a eu lieu le mardi 1<sup>er</sup> décembre à la Chapelle historique du Bon-Pasteur de Montréal. Cette réalisation de Denys Lortie s'est effectuée en respectant scrupuleusement les normes sanitaires en vigueur.

Présenté par



Fondation  
Sandra + Alain  
Bouchard  
pour une meilleure  
société



## UNE ÉDITION DE FORMES INTIMES, SOLIDAIRE AVEC LES CRÉATEURS D'ICI

C'est avec fébrilité et espoir que le **Festival de Casteliers** dévoile la programmation de sa 16<sup>e</sup> édition qui se tiendra pendant la semaine de relâche scolaire du **3 au 7 mars 2021**. La proposition initiale comprend une dizaine de spectacles de formes intimes, pour de petits nombres de spectateurs, enfants ou adultes. En solidarité avec la communauté artistique d'ici, la programmation fait place aux nouvelles créations de marionnettistes québécois et prévoit animer plusieurs théâtres de la ville, si la situation sanitaire le permet, ainsi que les écrans de ses fidèles spectateurs.

Casteliers a composé cette édition exceptionnelle afin de valoriser les créations des artistes qui travaillent dans l'ombre depuis des mois, à défaut de pouvoir monter sur les planches des théâtres fermés au public. En attendant de connaître le sort des représentations en salle au moment du festival, l'équipe et les artistes invités se préparent à offrir des alternatives qui permettront de maintenir le lien essentiel avec le public telles que des capsules quotidiennes avec les compagnies en résidence de création, une représentation spontanée dans les rues d'Outremont, un café-causerie diffusé en direct, un programme de cinéma entièrement virtuel, un parcours-exposition dans les vitrines des commerces locaux et plus encore.

### Spectacles pour adultes

La programmation comprend deux spectacles s'adressant spécifiquement aux adultes et adolescents. C'est avec plaisir que Casteliers s'associe une fois de plus avec le Théâtre aux Écuries pour présenter **Stabat Pater**, de la jeune compagnie Pleurer Dans' Douche. Tantôt fantastique, tantôt réaliste, la fable met en scène le quotidien de Jeff Tracy, figure paternelle de la fameuse émission *Les Sentinelles de l'air*, qui incarne ici le rôle d'un retraité atteint de la maladie dégénérative de Parkinson. **Les 4 et 5 mars, pour adultes et adolescents, à partir de 13 ans.**

Une soirée de trois courtes formes jonglant avec le comique, l'étrange et le poétique aura lieu au Théâtre Outremont. Cette année, la célèbre Souris du collectif Les Sœurs Lapointe est de retour avec **À toi, pour toujours, ta Souris-Lou**, adaptée du chef-d'œuvre de Michel Tremblay. Suivra **Amanda** de Claudine Rivest, une œuvre touchante sur l'héritage transgénérationnel, qui met en scène la présence immuable de l'ancêtre dans le coin d'une mémoire. La rue vers l'or complétera la soirée avec **Le Petit Pedersen**, qui nous replonge dans le parcours initiatique d'un vieux garçon, catapulté sur les terres arides du Groenland. Inspirée de l'œuvre de Jørn Riel, cette courte forme accompagnée de musique et bruitage en direct est un extrait du spectacle *Raccontars arctiques*. **Le 3 mars, pour adultes et adolescents à partir de 13 ans.**

### Spectacles pour tous

Plongeon dans des univers visuels et sonores débridés, voyage dans le firmament et parcours inédits mettant en scène des marionnettes mythiques seront offerts aux petits et grands dans le cadre de la programmation pour tous de la 16<sup>e</sup> édition.

Le Festival de Casteliers accueillera sur la grande scène du Théâtre Outremont *Mutatis*

*Mutandis!*, la première création scénique de Laurence Petitpas. Prenant ancrage dans l'univers fascinant et méconnu des abysses, la pièce s'inspire de faits scientifiques tellement invraisemblables qu'ils nous plongent dans un monde surréaliste et s'adressent à notre subconscient. Le spectacle est fabriqué à la manière d'un collage, liant les langages visuels et sonores de façon intuitive. **Les 6 et 7 mars, à partir de 8 ans.**

En collaboration avec le centre d'art OBORO, la 16<sup>e</sup> édition accueille les artistes Arthur Desmarteaux et Allison Moore de Productions Egotrip avec *Harmonies macroscopiques*, une performance audiovisuelle hybride, inspirée de la musique des sphères stellaires faisant usage des technologies électroniques mises en relation avec des techniques traditionnelles du théâtre d'ombres. Cette expérience multisensorielle suscitera l'émerveillement des **8 ans et plus. Du 4 au 6 mars.**

Le Collectif Lambe Lambe & Co., formé de finissantes du DESS en théâtre de marionnettes contemporain à l'UQAM, fera découvrir la tradition brésilienne du *Lambe Lambe*, une forme miniature de théâtre de marionnettes présentée dans une boîte, pour un seul spectateur. Avec un joyeux mélange de styles et de tons, *Chaperons* propose une vision « kaléidoscopique » du fameux conte de Perrault, *Le Petit Chaperon rouge*. Un spectacle intime unique en son genre à vivre en bulle familiale! Présenté à la Maison internationale des arts de la marionnette (MIAM) **les 6 et 7 mars, à partir de 4 ans.**

Casteliers ramènera magie éphémère dans la ville et dans les cœurs avec *APPARITION*, une œuvre d'art public vivante de l'artiste visuelle Danielle R O Y. Admiré déjà l'été dernier, Gaza, le Cerf mythique, une marionnette plus grande que nature, reviendra se balader dans l'un des beaux parcs d'Outremont! Afin d'éviter les rassemblements, son itinéraire doit demeurer secret... Restez à l'affût!

Casteliers est également fier d'annoncer une première collaboration avec la Maison Théâtre qui devait mener à la présentation du spectacle *Le mystérieux chemin des marionnettes*. Réunissant six autres compagnies spécialisées en théâtre d'objets et de marionnettes, le Théâtre Motus a conçu un parcours à travers la Maison Théâtre pour aller à la rencontre de personnages fascinants manipulés par neuf talentueux marionnettistes. Le spectacle a malheureusement été annulé en raison de la pandémie.

### Spectacles pour les tout-petits

Casteliers renoue avec joie sa collaboration avec le Groupe Le Vivier pour présenter deux spectacles pour la toute petite enfance. Le festival s'ouvrira dès la matinée du 3 mars avec *L'Archipel aux mille sons*, de l'Ensemble Sixtrum en coproduction avec le Groupe Le Vivier. Conçu comme un voyage dans l'univers des instruments à percussion et de la musique de création, ce spectacle proposera un voyage dans l'univers des instruments à percussion et de la musique de création au travers d'îlots enchantés. **Présenté au Gesù, le 3 mars, pour les enfants de 1 à 4 ans.**

Les tout-petits de **3 mois à 3 ans** sont également conviés pour *Théâtre prêt-à-porter*, un collage de trois courtes formes de Nathalie

Derome (Des mots de la dynamite), Anne-Sophie Tougas (Cabane Théâtre) et du musicien Thierry Champs. Les trois artistes, munis chacun de leur « sac à dos », débatteront poésie et surprises! Des histoires où les formes, couleurs et musiques s'entremêlent, et où les enfants pourront découvrir mille sonorités. Développé avec la collaboration du Théâtre de Spiegel (Belgique), le spectacle s'inscrit dans le cadre du projet de Coopération Québec-Flandre en culture pour le jeune public. **Présenté au Gesù, du 4 au 6 mars.**

Parcours-exposition pour tous

Le très attendu parcours-exposition *Marionnettes en vitrines!* souligne cette année le 40<sup>e</sup> anniversaire de l'Association québécoise des marionnettistes (AQM). Pour l'occasion, 44 membres de l'AQM, compagnies ou artistes des quatre coins du Québec, exposent leurs marionnettes les plus marquantes. À fils, à tringle, à gaine, géante ou minuscule, ces précieux personnages offrent un riche portrait de la marionnette québécoise des 40 dernières années. Un magnifique voyage dans le temps dans les vitrines des commerces d'Outremont, accompagné pour une première fois d'un catalogue d'exposition virtuel. Présenté par REALTA, agence immobilière, **le parcours-exposition se déroulera du 5 février au 7 mars.** À ne pas manquer, dans **32 vitrines du quartier!**

### Ciné-Casteliers : un rendez-vous virtuel avec l'international

Parmi les nouvelles activités virtuelles au programme cette année, Ciné-Casteliers fait bande à part et nous amène à la rencontre d'artistes et de créations internationales. Le visionnement de ces deux programmes sera disponible **du mercredi 3 mars au dimanche 7 mars, au tarif de 12 \$ chacun** via la billetterie du Théâtre Outremont. Bon cinéma!

Un programme international de films d'animation présenté en collaboration avec le Festival Stop Motion Montréal, *Le Stop motion aux Oscars* invite les cinéphiles à découvrir six œuvres touchantes faisant partie de la liste des courts métrages d'animation qualifiés à concourir lors de la 93<sup>e</sup> cérémonie des Oscars en avril 2021. Une invitation à tomber sous le charme de la magie de la matière et de la grâce des gestes agiles de réalisateurs de Belgique, d'Allemagne, des États-Unis, de la Corée du Sud, de la France et du Royaume-Uni. Le programme s'adresse aux adultes et adolescents de **13 ans et plus.**

Le documentaire *Les Marionnettes naissent aussi* du Collectif NAPEN rend hommage à trois grandes dames de la marionnette française, Greta Bruggeman, Émilie Valantin et Maryse Le Bris, qui nous ouvrent les portes de leurs ateliers et de leur mémoire. Un véritable hommage à ces femmes, à leurs marionnettes et leur intelligence du bout des doigts. **Pour tous, à partir de 7 ans.**

De plus, le documentaire fera l'objet d'une discussion-cinéma virtuelle en direct **le jeudi 4 mars à 11 h**, avec la réalisatrice Noémie Geron et les marionnettistes du film. Cette rencontre sera présentée gratuitement sur les pages Facebook et YouTube de Casteliers.

### Atelier virtuel pour tout-petits

*ME - La marionnette des émotions* revient sous forme d'atelier virtuel pour les parents et leurs tout-petits de 3 à 5 ans. Avec la marionnette, la danse et la musique, ils exploreront leurs émotions dans le cadre rassurant de leur maison. Le Festival de Casteliers sera aussi l'occasion du lancement officiel de ME et de la mise en ligne du tutoriel gratuit pour connaître et utiliser cet outil éducatif ludique, unique en son genre. L'atelier sera offert à deux reprises le **dimanche 7 mars à 10 h et à 11 h sur la plateforme Zoom. Gratuit, réservation obligatoire via le site web du Festival de Casteliers.**

Cet atelier est un projet conçu par Casteliers, l'Académie de danse d'Outremont et Pantonal, dans le cadre de la Table Petite Enfance Outremont (TPEO), avec le soutien financier d'Avenir d'enfants.

### Autres activités virtuelles

À cette programmation spéciale, s'ajoute le *Café-causerie : créations dans l'œuf!* diffusé gratuitement en direct du Petit Outremont. Ce rendez-vous traditionnel prisé par la communauté artistique et le public curieux, accueillera Puzzle Théâtre avec *Bois*, le Théâtre À l'Envers avec *La petite fille aux oiseaux* et Claudine Rivest avec *Les Veuves parallèles*. Casteliers est heureux d'offrir au plus grand nombre l'occasion de découvrir ainsi des projets en création et aussi de poser des questions aux artistes, **via le chat en ligne sur les pages Facebook et YouTube de Casteliers. Pour tous, à partir de 10 ans, le dimanche 7 mars à 11 h.**

Enfin, des rencontres professionnelles virtuelles, organisées en collaboration avec l'Association québécoise des marionnettistes, perpétueront la solide tradition de Casteliers de promouvoir les rencontres entre compagnies québécoises et diffuseurs du monde entier, essentielles au rayonnement de la pratique.

### Partenaires

Le Festival de Casteliers valorise et se réjouit du travail en collaboration avec ses nombreux partenaires afin de promouvoir la diffusion du 11<sup>e</sup> art. Casteliers remercie le Théâtre Outremont, le centre d'art OBORO, le Théâtre Aux Écuries, la Maison Théâtre, le Groupe Le Vivier, le Festival Stop Motion Montréal et l'Association québécoise des marionnettistes (AQM). Soulignons aussi la 8<sup>e</sup> édition du OUF! festival off de Casteliers qui transformera le Pavillon Saint-Viateur, l'habituel pavillon des festivaliers, en lieu de résidence de création pour quatre compagnies de la relève.

Casteliers remercie la participation de la **Caisse des Versants du mont Royal** et de **REALTA** à titre de partenaires majeurs, de même que Patrimoine canadien, le Conseil des arts du Canada, le Conseil des arts et des lettres du Québec, le Conseil des arts de Montréal, la Ville de Montréal, l'arrondissement Outremont ainsi que le Consulat général de France à Québec pour leur généreux soutien. Casteliers remercie également Ranger Son et éclairage, fournisseur officiel et complice de ses webdiffusions.

# HOW TO HANDLE YOUR BROKENNESS

We live in a disposable society. If we have holes in our socks we buy a new pair, never thinking of mending the old pair. If a kettle breaks, throw it away and get a new one from Amazon delivered to our door. Everything seems to have been created with "planned obsolescence", with an expiry date for us to get a new one. That attitude flows into our relationships: if it doesn't work, get a new partner.

In Japan they practice 'KINTSUGI', which means "golden joinery". This is an old art of restoration - restoring broken things. It is the idea that old things should not just be disposed of and thrown away as trash. In western countries, more often than not, we throw away broken things. Kintsugi is the idea that you can take something broken and put it back together again.

In the art of Kintsugi, they use lacquer mixed with gold, platinum, and silver and take a broken piece of pottery, or chipped glass, and glue it back together with gold. The beautiful thing about Kintsugi is that they believe that when a broken thing is restored it is better than new. They have joined with gold, silver, and platinum placed into all the broken pieces. It is better than it was before - in a brand new way!

Ernest Hemmingway, the American author, himself no stranger to brokenness, wrote: "The world breaks everyone, and afterwards many are strong at the broken places."

Brokenness is not only an inevitable part of life - it is an essential part of life. If you have not experienced "brokenness", just wait; it will come. But, as with most things, the blessing of brokenness is not inevitable; it is conditional on our response. Countless numbers of people emerge from their "brokenness"

embittered, with their lives forever diminished, and their joy tarnished. Our attitude is all important.

The magnificence of the butterfly only develops as it emerges THROUGH struggle from the confines and the comfort of the cocoon. Without that struggle, through brokenness, the butterfly would die unfulfilled.

In a small community in Germany there is this legend. Years ago they were troubled with poor harvests. So the villagers prayed: 'Lord, for one year promise that you will give us exactly what we ask for - sun and rain, when we ask for it.'

According to the legend, God agreed. When the villagers called for rain, He sent rain. When they called for sun, He sent sun. Never did the corn grow taller, or the wheat so thick as it did that season. As the harvest time approached, joy turned to sadness when the farmers saw, to their shock and dismay, that the cornstalks had no corn, the wheat stalks produced no grain, and the leafy trees bore no fruit. 'O God,' the people prayed. 'You have failed us.'

God replied, 'Not so my children. I gave you all that you asked for.' 'Then why, Lord,' they cried, have we no fruit or kernel, or grain?' 'Because,' God answered, 'You did not ask for the harsh north wind.' Without the winds, of course, there was no pollination.

It is said that Elgar, the great musician, was once listening to a young girl singing. She had a beautiful voice and a near faultless technique, but she just missed greatness. "She will be great," said Elgar, "when something happens to break her heart." There are things only sorrow can release. And at such times, it is our creative response to our brokenness, which makes all the

difference.

**Dr. Brian Gazzard, is a resident of the town, and a personal development**

**consultant.**  
**bmgazzard@hotmail.com**  
**514-961-8317**



## AVIS PUBLIC

## PUBLIC NOTICE

### DEMANDE DE DÉMOLITION pour les maisons jumelées situées au 308 et 310, croissant GENEVA

Conformément au Règlement No 1435 régissant la démolition d'immeubles, le Comité d'étude des demandes de permis de démolition de la Ville de Mont-Royal tiendra une séance à huis clos le vendredi 26 février 2021. L'enregistrement de cette séance sera disponible sur le site web de la Ville dès le lundi 1er mars 2021.

### APPLICATION TO DEMOLITION for the semi-detached homes located at 308 and 310 GENEVA Crescent

As required by By-law No. 1435 Governing the Demolition of Immovable, the Demolition Review Committee of the Town of Mount Royal will hold a closed session meeting on Friday, February 26, 2021. The recording of this meeting will be available on the Town's website as of Monday, March 1.



308 ET 310, CROISSANT GENEVA / 308 AND 310 GENEVA CRESCENT

Cette séance a pour but de présenter le projet de demande de démolition des bâtiments situés aux 308 et 310, croissant GENEVA (lots 1 680 734 et 1 680 733 du cadastre du Québec) à Ville de Mont-Royal et de rendre une décision;

The purpose of this meeting is to present the project concerning the application for the demolition of the buildings located at 308 and 310 GENEVA Crescent (lots 1 680 734 and 1 680 733 of the cadastre du Québec) at Town of Mount Royal and to render a decision;

Toute personne voulant se faire entendre par le Comité d'étude des demandes de permis de démolition ou voulant s'opposer à la délivrance d'un permis de démolition doit transmettre ses commentaires écrits ou son opposition motivée au plus tard le 25 février 2021.

Any person wishing to be heard by the Demolition Review Committee or wishing to oppose the granting of a demolition permit must provide written comments or an objection, with the reasons thereof, no later than February 25, 2021.

Pour être admissible, un commentaire ou une opposition doit être :

To be eligible, a comment or an objection must be:

- transmis par courriel à l'adresse suivante: [greffier@ville.mont-royal.qc.ca](mailto:greffier@ville.mont-royal.qc.ca);

- sent be e-mail to: [townclerk@town.mount-royal.qc.ca](mailto:townclerk@town.mount-royal.qc.ca);

ou

or

- être déposé dans la boîte de réception du courrier de l'hôtel de ville, au 90, avenue Roosevelt, Mont-Royal à l'attention du greffier.

- be dropped off in the Town Hall's mailbox at 90 Roosevelt Avenue, Mount Royal to the attention of the Town Clerk.

Les détails relatifs à cette demande de démolition sont disponibles sur le site web de la municipalité à l'adresse [www.ville.mont-royal.qc.ca](http://www.ville.mont-royal.qc.ca)

Details of this application to demolition can be found on the municipality's website at [www.town.mount-royal.qc.ca](http://www.town.mount-royal.qc.ca)

Donné à Mont-Royal,  
le 10 février 2021.

Given at Mount Royal,  
on February 10, 2021.

Le greffier, Alexandre Verdy, Town Clerk

## LOUISA ROSSI

COURTIER IMMOBILIER



POUR UN SERVICE  
DÉTAILLÉ... DE VOTRE  
COURTIER DE QUARTIER!

514-862-2040



1257 Laird, Mont-Royal,  
H3P 2S9, 514-731-7575



### T.M.R. LE MANOIR

25 Glengarry  
Appartements 3,5 & 4,5  
Large, modern,  
Pool and heat.

### V.M.R. LE MANOIR

25 Glengarry  
Appartements 3,5 & 4,5  
Larges, modernes,  
Piscine et chauffage.

514-735-4302 Ext 213  
Pager: 514-230-7982  
[www.hsprop.com](http://www.hsprop.com)



#1-1400 rue Ouimet  
Montréal, Qc, H4L 3R1  
Tél.: 514-736-1133  
[redaction@stele-medias.com](mailto:redaction@stele-medias.com)  
[publicite@stele-medias.com](mailto:publicite@stele-medias.com)  
[administration@stele-medias.com](mailto:administration@stele-medias.com)

Président: Pascal Richard  
Vice-Présidente / Finances: San Lu Ly  
Vice-Président / TI: Sylvain Nadeau  
Édition: Pascal Richard  
Collaborateurs: Martin C. Barry,  
Frederick Harding, Vincent Cadorette

Conseil juridique: Ariël T. Roy  
Conseil comptable: Cianci & Associés  
Production: Pascal Richard  
Ventes: Pascal Richard  
Publié par: STELE • Médias, Communications,  
et Relations Publiques inc.

NOTRE IMPRIMEUR UTILISE DU PAPIER RECYCLÉ DE SOURCES RESPONSABLES ET EST AUDITÉ ANNUELLEMENT PAR FSC.

Distribution Impression Certification Accès web de  
tc • TRANSCONTINENTAL CARD VIDÉOTRON

Le Journal de Mont-Royal, Le Point d'Outremont et le Westmount Times sont distribués à 80,000 lecteurs à Mont-Royal, dans les quartiers Glenmount et Mountain Sight à tout les jeudis, à Outremont aux deux semaines et Westmount chaque mois. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Stele Médias Inc ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés expriment l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de la direction. Dépôt légal aux bibliothèques nationales du Québec et du Canada.

514-570-1855

Stele Médias Inc • Le Point d'Outremont 23.03 • 10 Février 2021



Socializing can still occur during this challenging and worrisome pandemic. Two neighbours visit and chat enjoying their usual afternoon tea time respecting the rules and social distancing. Volunteering and keeping in touch with our community is so important at this time. This photo was taken by another neighbour and it is a true reminder that our TMR citizens are creative in maintaining communication with our friends.

Certes, ce n'est ni le froid ni un certain virus qui empêcheront Mme Caroline Emblem de recevoir sa voisine et amie de longue date, pour savourer leur habituel thé. N'est-ce pas l'essence même du bénévolat que d'être à l'écoute des autres et de trouver de nouvelles façons d'être disponible, tout en respectant les règles de distanciation? Un troisième voisin à croquer cette scène.

# ARTTRAM

## Tatiana Sragar



ARTISTE DE LA SEMAINE  
THIS WEEK'S ARTIST

« Jenny's Sunset »  
Huile sur toile - 18''x 24''

[arttram.org](http://arttram.org)

Commandité par -  
sponsored by



# MOT DU MAIRE, PHILIPPE TOMLINSON, 1ER FÉVRIER 2021

## Soutien économique en contexte de pandémie

Une chronique de Philippe Mercure dans la Presse cette fin de semaine, titrait « Montréal n'est pas mort » et je souhaitais rebondir sur ce titre pour réitérer l'importance du plan de relance économique mis en place pour assurer la relance de notre ville dans ce contexte de pandémie. Je l'ai mentionné lors du conseil d'Arrondissement en janvier et je tiens à le redire, nous sommes engagés dans la relance économique de la ville et de nos arrondissements. Cette relance économique prévoit une enveloppe de 60 M\$. Ainsi, que vous soyez un ou une commerçant.e, un organisme ou encore une entreprise, la ville de Montréal est là pour vous soutenir et je vous invite à contacter dès maintenant l'organisme PME-MTL-Centre-Ville pour recevoir le support adéquat pour votre situation.

## Parc Outremont – chalet et aire de jeux – bien faire les choses

Parce que nous souhaitons que les choses soient bien faites, nous avons correctement fait les choses dans les dernières années pour non seulement mieux consulter la population et également pour s'assurer que les projets qui seront réalisés respectent l'histoire et le patrimoine architectural de nos espaces publics tout en offrant des espaces qui répondent mieux aux besoins actuels. Je pense par exemple à l'accessibilité universelle et au besoin d'avoir des espaces publics à échelle humaine, inclusifs et intergénérationnels.

Ainsi, en plus de s'être assurés de sécuriser les ressources financières et humaines pour réaliser les projets de rénovations, nous sommes allés plus loin :

- Étude patrimoniale sur l'histoire et le patrimoine architectural de nos parcs et nos chalets de parcs
- Réalisation d'un plan directeur des bâtiments et des parcs de l'Arrondissement
- Analyse avec les membres du comité Parcs-Sports et Environnement et les services de l'arrondissement
- Travail étroit avec les membres du CCU, qui mettent au service de notre quartier leur expertise et qui ont à cœur le patrimoine de notre arrondissement.

Je vous invite vivement à prendre du temps d'ici le 15 février prochain, pour donner votre avis en complétant le sondage et à penser à vos enfants et petits-enfants qui viendront jouer dans notre beau parc Outremont qui sera, je peux vous l'assurer, toujours plus vert, paisible avec un chalet rénové et qui saura mettre en valeur son patrimoine architectural.

À l'ordre du jour

- Point 51.01 : Départ d'un membre du Comité Parcs-Sports et Environnement

Je tiens à chaleureusement remercier M. Yann Vergriete qui a été présent sur le comité durant près de 3 années et qui a fortement contribué aux discussions, notamment en y apportant bénévolement, toute son expertise en biologie et en transition écologique. Il a quitté le comité car il n'est plus résident de l'arrondissement d'Outremont. Encore une fois, merci beaucoup M. Vergriete.

- Point 65.01 : Campagne de sensibilisation de l'UMQ contre l'intimidation des élu.e.s.

Il y a quelques jours, l'Union des Municipalités du Québec lançait une campagne contre l'intimidation des élu.e.s. Cette campagne s'intitule « La démocratie dans le respect, par respect pour la démocratie ». L'UMQ propose à chaque municipalité de se joindre à ce mouvement et c'est ce que je propose ce soir à mes collègues.

Je vais me permettre de lire quelques extraits de cette proposition d'engagement :

« La démocratie prend vie dans le débat et dans le choc des idées. Elle est possible tant que les gens se respectent. Or, par les temps qui courent, notre démocratie est trop souvent malmenée par des incidents malheureux : incivilités, manque de respect, menaces, intimidation et usurpation d'identité. Depuis quelques années, notamment avec la montée en popularité des réseaux sociaux, le débat vigoureux mais respectueux est trop souvent remplacé par les insultes, les menaces et l'intimidation. »

« En novembre prochain se tiendront les élections municipales dans toutes les municipalités du Québec. D'ici là, il nous faut prendre soin de notre démocratie. Il nous faut renouer avec un débat respectueux des personnes et des institutions pour prendre ensemble les meilleures décisions. Rappelons-nous que les élus et élues et les titulaires de charges publiques s'engagent pour le mieux-être de leur population. Favorisons l'engagement politique, ne le décourageons pas. »

Mot de Fanny Magini

Bonsoir à toutes et à tous.

Ce soir, j'ai le plaisir de vous parler d'une avenue que j'apprécie beaucoup, l'avenue Bernard et du projet-pilote de piétonnisation que nous avons fait l'été dernier et qui a eu un grand succès auprès de notre population mais aussi auprès de nombreuses personnes qui résident dans les autres arrondissements de Montréal. Je tiens à rappeler que ce projet-pilote a été fait dans un contexte de mise en place de mesures sanitaires et afin de soutenir les

restaurateurs lors de l'été 2020.

Nous souhaitons reconduire cette expérience cette année qui a été fort positive pour nos résidentes et résidents. Nous avons d'ailleurs diffusé la semaine dernière un sondage qui s'adresse à l'ensemble de nos communautés. Aussi, il est très important pour nous d'entendre les personnes qui habitent directement sur l'avenue Bernard et qui ont directement été touchées par ce projet de piétonnisation. D'ailleurs, une section entière du sondage leur est adressée.

Aussi, nous avons rencontré l'Association des commerçants et professionnels de l'avenue Bernard la semaine dernière pour faire un retour sur l'expérience 2020 et voir s'ils nous appuyaient dans notre volonté de reconduire cette expérience en 2021. Leur réaction a été extrêmement positive et les commerçants et professionnels nous ont partagé leurs recommandations et points à améliorer pour l'année 2021. Pour le moment, parmi les idées reçues pour améliorer l'expérience des passants, des résidents, des clients des commerces et des travailleurs sont : d'améliorer la cohabitation entre piétons et cyclistes, la gestion des déchets, et offrir plus d'espaces de repos, de bancs et de tables pour s'asseoir et profiter de l'ambiance de cette avenue. Nous attendons donc avec impatience les résultats du sondage pour prendre connaissance de vos idées.

Alors cela m'amène à l'octroi ce soir du contrat pour la mise en place du nouvel Espace au coin des avenues Bernard et Champagnier. Je suis très fière de ce projet structurant pour notre avenue Bernard. La conception de cet espace, attentant au Théâtre Outremont, et au cœur de notre avenue commerciale et de l'arrondissement, permettra de renforcer la présence du théâtre Outremont et de la culture sur l'avenue Bernard. Je tiens à mentionner que la conception de cet espace a été faite en collaboration étroite avec le Théâtre. Celui-ci pourra l'utiliser de manière à mieux gérer les entrées et sorties et les files d'attente. Aussi, il pourra aussi être utilisé pour y présenter de l'animation, des œuvres artistiques. Cet espace permettra ainsi une plus grande présence des arts sur l'avenue Bernard et nous sommes convaincus que cela bénéficiera à notre communauté toute entière et également aux commerçants, étant donné que cet espace bonifiera l'expérience des clients, des travailleurs et de toutes les personnes qui chercheront une ambiance chaleureuse en déambulant sur cette avenue.

Finalement, aujourd'hui marque le lancement de la 30<sup>e</sup> édition du Mois de l'histoire de Noirs. Je vous invite à aller sur le site web moisdelhistoiredesnoirs.com pour prendre connaissance de sa riche programmation, laquelle participe à éduquer et mieux faire connaître les

réalités des personnes noires au Québec. Il y a plusieurs conférences et entrevues virtuelles, notamment avec Boucar Diouf, d'ailleurs celle qui a retenu mon attention et que j'ai mise à mon agenda est celle de Webster qui s'intitule Histoire de la présence et de l'esclavage des Noirs en Nouvelle-France. Il y aura aussi des cours de danse Djamboula, le festival des films LGBTQ+ et afro, des ateliers pour les enfants, festival de la gastronomie africaine.

Mot de Mindy Pollak

Bonjour,

Je me joins aux commentaires de mes collègues sur ce futur nouvel espace public. Je crois qu'animer nos rues commerciales c'est positif.

Nous déplacerons les quatre espaces réservés aux voitures de Communauto localisés dans le stationnement hors rue numéro 9 situé sur l'avenue Outremont nord de l'avenue Ducharme puisque celui-ci laissera éventuellement sa place à un projet de logements sociaux - Le Suroît.

Les espaces seront déplacés dans le stationnement hors rue numéro 18 situé au nord de l'avenue Van Horne entre les avenues Bloomfield et Champagnier.

Le projet du Suroît: on voit que le projet arrive vers la fin de la phase planification et la réalisation va commencer bientôt. L'arrondissement a reçu des demandes de petites modifications, notamment au niveau des fenêtres et balcons, un petit rehaussement du sous-sol etc. Il y a aussi une demande d'occupation permanente du domaine public par l'escalier extérieur, qui est nécessaire afin de permettre de relier l'entrée principale du bâtiment à l'avenue Outremont.

Le Règlement pour une métropole mixte a été adopté au dernier conseil municipal. Désormais, la construction de logements sociaux, abordables et familiaux sera assurée. Plus que jamais, l'habitation est au cœur des préoccupations des Montréalaises et des Montréalais. La pandémie a exacerbé la crise du logement et mis en lumière les immenses besoins qui existent dans la métropole.

Les familles de la classe moyenne peinent aujourd'hui à trouver un logement qui respecte leurs moyens. Les plus vulnérables sont de plus en plus nombreux. L'exode vers les banlieues se poursuit. On doit prendre acte de cette situation et prendre les décisions nécessaires pour freiner cette tendance. C'est pourquoi je suis si fière que le Règlement pour une métropole mixte ait été adopté. Plus que jamais, il faut améliorer l'offre de logements sociaux, abordables et familiaux à Montréal et c'est exactement ce que notre Règlement permettra.

**Poste**  
DE MONT-ROYAL

**LE POINT**  
D'OUTREMONT

**Le Westmount**  
**TIMES**  
online

**LA VOIX**  
St-François & Duvernay Est

**OFFRES D'EMPLOIS; REPRÉSENTANTS PUBLICITAIRES RECHERCHÉS!**  
TERRITOIRES: VILLE MONT-ROYAL, OUTREMONT, EST DE LAVAL



**OFFRES D'EMPLOIS; COMMIS AUX MÉDIAS SOCIAUX!**  
TERRITOIRES: VILLE MONT-ROYAL, OUTREMONT, EST DE LAVAL

VOUS AIMEZ LA VENTE ET LA PUBLICITÉ? VOUS AVEZ UN PETIT CÔTÉ CITOYEN, AIMANT CONTRIBUER À VOTRE COMMUNAUTÉ ET EN FAIRE PARTIE? VOUS VOULEZ UN TRAVAIL OU VOUS CONTRÔLEZ VOTRE HORAIRE (TEMPS PARTIEL OU PLEIN) ET TRAVAILLEZ À PARTIR DE VOTRE DOMICILE? NOUS POUVONS PEUT-ÊTRE NOUS ENTENDRE! VENEZ NOUS AIDER À GARDER VIVANTE LA FLAMME DES MÉDIAS LOCAUX, INDÉPENDANTS ET COMMUNAUTAIRES AVEC NOUS! TOUT EN FAISANT UN TRAVAIL QUI VOUS VAUDRA LA RECONNAISSANCE DE VOTRE COMMUNAUTÉ. CONTACTEZ MOI AUJOURD'HUI!

VOUS AIMEZ FACEBOOK, INSTAGRAM, YOUTUBE ET AUTRES? VOUS AVEZ ÉTUDIÉ OU REÇU UNE FORMATION EN MÉDIAS SOCIAUX ET SAVEZ BIEN GÉRER LES APPLICATIONS? VOUS VOULEZ UN TRAVAIL OU VOUS CONTRÔLEZ VOTRE HORAIRE (TEMPS PARTIEL OU PLEIN) ET TRAVAILLEZ À PARTIR DE VOTRE DOMICILE? NOUS POUVONS PEUT-ÊTRE NOUS ENTENDRE! VENEZ NOUS AIDER À GARDER VIVANTE LA FLAMME DES MÉDIAS LOCAUX, INDÉPENDANTS ET COMMUNAUTAIRES AVEC NOUS! TOUT EN FAISANT UN TRAVAIL QUI VOUS VAUDRA LA RECONNAISSANCE DE VOTRE COMMUNAUTÉ. CONTACTEZ MOI AUJOURD'HUI!

**REDACTION@STELE-MEDIAS.COM • 514-570-1855**